



**DESCRIZIONE**

La serie 344 è caratterizzata da elettrovalvole 4/2 ad azionamento pilota singolo in CC per funzionamento monostabile in condizioni di portata elevata e impiego gravoso. Il corpo è in ottone.

**INSTALLAZIONE**

Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle elettrovalvole sono ammissibili solo dopo aver consultato il costruttore o il suo rappresentante. Prima dell'installazione, depressurizzare i tubi e pulire internamente. Le elettrovalvole possono essere montate in tutte le posizioni. Collegare i tubi alla valvola alla base di contrassegni sul corpo della valvola. **NOTA:** Non installare comandi o regolatori di portata sulle connessioni di pressione (ingresso) e scarico (uscita) al fine di evitare il mal funzionamento della valvola.

**ATTENZIONE:**

- I raccordi non devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.
- Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
- Se si usano nastri, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
- Usare attrezzature appropriate e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di serraggio.
- Per evitare danni al corpo della valvola, **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE** i raccordi.
- Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
- I raccordi non devono essere sottoposti a pressione, torsione o sollecitazioni sull'elettrovalvola.

**ALLACCIAMENTO ELETTRICO**

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

**ATTENZIONE:**

- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disaccettare il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
- I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
- Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:

- Connettori a lancia secondo ISO-4400 (se installato correttamente, la classe di protezione di questo connettore è IP55).
- Morsetteria racchiusa in custodia metallica. Entrata cavi con pressacavi tipo "Pg".
- Bobine con fill o cavo.

**MESSA IN FUNZIONE**

Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Nel caso delle elettrovalvole, eccitare ripetutamente la bobina. Uno scatto metallico segnala l'entrata in funzione del solenoide.

**SERVIZIO**

Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzionamento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il solenoide. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

**EMISSIONE SUONI**

L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

**MANUTENZIONE**

Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

**SMONTAGGIO VALVOLE**

Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

**VEDERE FASE 1**

- Rimuovere la clip di fissaggio e sfilare la bobina dal sottogruppo base solenoide. **ATTENZIONE:** Quando si sgancia la clip metallica di fissaggio, può scattare verso l'alto. Smontare la ghiera.
- Svitare il sottogruppo base solenoide dal corpo valvola e rimuovere il relativo anello di tenuta. Rimuovere il nucleo e la relativa molla.
- Successivamente, avvitare di qualche giro una vite a ferro 4-36 nell'inserto (vedi figura) in modo poterlo rimuovere alterando la testa della vite a ferro con un paio di pinze. **ATTENZIONE:** avvitare la vite a ferro nel relativo foro sulla superficie piana dell'inserto. **NON** danneggiare il foro pilota sulla superficie in rilievo dell'inserto.
- Dopo aver estratto l'inserto dal corpo valvola, rimuovere i tre anelli di tenuta dall'inserto. Contrassegnarli o tenerli separati, in quanto tali anelli di tenuta non sono intercambiabili e dovranno essere rimontati ciascuno nella sede corrispondente.
- Rimuovere il regressico e la relativa molla dal corpo valvola.

**VEDERE FASE 2**

- Svitare il coperchio terminale / la sede. Rimuovere gli anelli di tenuta grande e piccolo dal coperchio terminale / dalla sede.

**VEDERE FASE 3**

- Togliere le viti e rimuovere il corpo terminale pistoncino. Rimuovere l'anello di tenuta corpo e gli anelli di tenuta passaggio corpo dal corpo terminale pistoncino. Estrarre il gruppo albero / pistone dal corpo valvola. Ora, è possibile rimuovere il disco principale sul lato coperchio terminale della valvola dal corpo valvola.
- Smontare il gruppo albero / pistone svitando il dado albero al fine di estrarre la rondella, il pistone, la guida pistone e il disco principale dall'albero. Rimuovere le coppe a U e il relativo anello di tenuta piccolo dal pistone e l'anello di tenuta corpo dal corpo valvola.
- Orate tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

**RIMONTAGGIO VALVOLE**

Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

**VEDERE FASE 2**

- NOTA:** Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di tenuta corpo, le coppe a U e il relativo anello di tenuta piccolo.
- Rimontare il gruppo albero / pistone riposizionando il disco principale, la guida pistone, il pistone e la rondella sull'albero. Serrare il dado albero alla coppia prescritta nell'apposita tabella.
- Quindi, spingere il gruppo albero / pistone nel corpo valvola. Rimontare l'anello di tenuta corpo e gli anelli di tenuta passaggio corpo e il corpo terminale pistoncino. Serrare le viti con coppia secondo la tabella delle coppie.

**VEDERE FASE 3**

- Dal lato coperchio terminale, spingere il disco principale lungo l'albero. Rimontare gli anelli di tenuta grande e piccolo sul coperchio terminale / sulla sede e serrare il coperchio / la sede nel corpo valvola alla coppia prescritta nell'apposita tabella.
- Rimontare la molla del regressico e il regressico nel corpo valvola.
- Rimontare sull'inserto gli anelli di tenuta inferiore, intermedio e superiore, togliere la vite a ferro dal relativo foro ed inserire l'inserto nel corpo valvola.
- Rimontare il gruppo nucleo e la relativa molla sulla sommità dell'inserto.
- Rimontare il sottogruppo base elettromagnetica e il relativo anello di tenuta, dopodiché serrare alla coppia prescritta nell'apposita tabella.
- Rimontare la rondella molla e la bobina e reistallare la clip di fissaggio.
- Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web: [www.ascoco.com](http://www.ascoco.com)

**BESCHRIJVING**

Asfulters uit de 344-serie zijn indirect werkende 4/2-magneetafsluters (DC) met grote doorstrooming, robuste monostabiele functie en enkel stuursignaal. Het afslutertuist is in messing.

**INSTALLATIE**

ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het inbouwen dient het leidingstelsel drokloos gemaakt te worden en invendig gereinigd. De positie van de afsluiter is naar keuze te bepalen. Sluit de aan- en afvoertuist op de afsluiter aan volgens de markeringen op het afslutertuist. **OPMERKING:** Installeer geen debietregelaars op de drukpoort (nlaat) of op de afvoertuist (uitlaat) want deze kunnen een nadelige invloed hebben op de werking van de klep.

**LET HIERBIJ OP:**

- Een reducer van de aansluitingen kan tot prestatie- en functiestoornissen leiden.
- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
- Bij het gebruik van draadafzichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
- Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
- Gebruik een zodanig koppelp voor leidingverbindingen dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
- Let product, de behuizing of de spool mag niet als hefboom worden gebruikt.
- De pijp aansluitingen mogen geen kracht of momenten op het product overdragen.

**ELEKTRISCHE AANSLUITING**

In geval van elektrische aansluiting dient dit door overkwalifiseerd personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen. **LET HIERBIJ OP:**

- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
- Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
- Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

**IN GEbruIK Stellen**

Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluters legt men meerdere malen spanning op de spool aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

**GEBRUIK**

De meeste magneetafsluters zijn uitgevoerd met spullen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spooltuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spool of het spooltuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spool af te schermten voor aanraking.

**GELUIDSEMISSE**

Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

**ONDERHOUD**

Het onderhoud aan de afsluiter is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserveonderdelen beschikbaar om een invendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

**DEMONTAGE**

Niem de afsluiter op een onveilige wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagekeningen die de afzondersrijke onderdelen benoemen.

**ZIE STAP 1**

- Verwijder de bevestigingsclip en schuif de spool van de kopstuk/ deksel-combinatie. Let OP: bij het verwijderen van de bevestigingsclip kan deze omhoog springen. Verwijder de veering.
- Schroef de kopstuk/deksel-combinatie los en verwijder diens O-ring uit het afslutertuist. Verwijder de plunjervier en de plunjerveer.
- Schroef vervolgens een koloenschroef 4-36 enkele slagen in het inzetstuk (zie tekening) om het inzetstuk uit het huis te kunnen verwijderen door met een tang de kop van de koloenschroef vast te pakken. **LET OP:** draai de koloenschroef altijd in het schroefgat in het plaat vlak van het inzetstuk. Beschadig NOOIT de stuurpoort van het inzetstuk die in het plaat vlak van het inzetstuk is aangebracht.
- Na het verwijderen van het inzetstuk uit het afslutertuist, kunt u de drie O-ringen van het inzetstuk verwijderen. Label deze O-ringen of houd ze uit elkaar, want het inzetstuk is alleen van schroef vast te pakken. **LET OP:** de juiste positie moeten worden teruggeplaatst.
- Verwijder de klephouder en de klephouderveer uit het afslutertuist.

**ZIE STAP 3**

- Schroef de sluitmouf / zitting los. Verwijder de grote en kleine O-ringen uit de sluitmouf / zitting.

**ZIE STAP 2**

- Draai de bouten los en verwijder het zuigerkopschroef. Verwijder de O-ringen van het afslutertuist en van de poortgaten uit het zuigerkopschroef. Trek de as/zuiger-combinatie uit het afslutertuist. Nu kunt u de hoofdklep aan de sluitmouf/taak van de afsluiter uit het huis verwijderen.
- Demonteer de as/zuiger-combinatie door de asmoer los te draaien waarna u de ring, de zuiger, de zuigergeleiding en de hoofdklep van de as kunt halen. Verwijder de U-afzichtingen en de bijbehorende kleine O-ring van de zuiger, en verwijder de O-ringen uit het afslutertuist.
- Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

**MONTAGE**

Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, het daarbij wel op de montageketening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

**ZIE STAP 2**

- OPMERKING:** Het alle afzichtingen/O-ringen in het hoogwaardigsiliconen materiaal. Plaats de U-afzichtingen met de bijbehorende kleine O-ring, en de O-ringen van het afslutertuist terug.
- Monteer de as/zuiger-combinatie door de hoofdklep, de zuigergeleiding, de zuiger en de ring weer over de as te schuiven. Draai de asmoer met het juiste aandroomsysteem vast.
- Duw vervolgens de as/zuiger-combinatie weer in het afslutertuist. Monteer de O-ringen van het afslutertuist en de poortgaten, en plaats het zuigerkopschroef terug. Draai de bouten met het juiste aandroomsysteem vast.
- Duw vanaf de sluitmouf/taak de hoofdklep op de as. Plaats de grote en kleine O-ringen weer terug op de sluitmouf/zitting, en draai de sluitmouf/zitting met het juiste aandroomsysteem vast.

**ZIE STAP 1**

- Plaats de klephouderveer en de klephouder weer in het afslutertuist.
- Monteer de onderste, middelste en bovenste O-ring van het inzetstuk op het inzetstuk, draai de koloenschroef uit het schroefgat en druk vervolgens het inzetstuk in het afslutertuist.
- Plaats de plunjervier en de plunjerveer bovenop het inzetstuk.
- Monteer de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie, en draai vervolgens de kopstuk/deksel-combinatie met het juiste aandroomsysteem vast.
- Monteer nu de veering, de spool en de bevestigingsclip.
- Na het onderhouden dient men de afsluiter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website: [www.ascoco.com](http://www.ascoco.com)

